

全球最经典的一百本少儿书

最适合 9-16 岁孩子阅读的经典译本

# 凤凰与魔毯

四位勇敢少年乘坐会飞的魔毯追随金色凤凰的奇幻之旅

THE PHOENIX AND THE CARPET

Edith Nesbit

[英] 伊迪斯·内斯比特 著

王芳卉 译



江苏文艺出版社  
JIANGSU LITERATURE AND ART  
PUBLISHING HOUSE

# 凤凰与魔毯

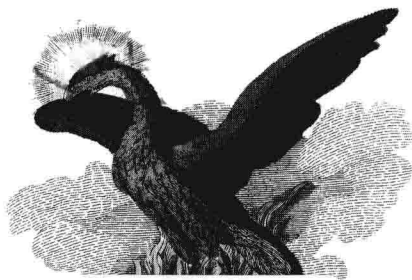
四位勇敢少年乘坐会飞的魔毯追随金色凤凰的奇幻之旅

THE PHOENIX AND THE CARPET

Edith Nesbit

[英] 伊迪斯·内斯比特 著

王芳卉 译



 江苏文艺出版社  
JIANGSU LITERATURE AND ART  
PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

凤凰与魔毯 / (英) 内斯比特 (Nesbit, E.) 著; 王芳卉译. — 南京: 江苏文艺出版社, 2014.4  
(全球最经典的一百本少儿书)  
ISBN 978-7-5399-7057-8

I. ①凤… II. ①内… ②王… III. ①儿童文学—长篇小说—英国—现代 IV. ①I561.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 019433 号

|         |   |
|---------|---|
| 书 名     | 凤凰与魔毯   |
| 著 者     | (英) 伊迪斯·内斯比特 (Nesbit, E.)                                   |
| 译 者     | 王芳卉   |
| 责任编辑    | 黄孝阳 姚 远   |
| 文字编辑    | 聂 斌   |
| 出版发行    | 凤凰出版传媒股份有限公司<br>江苏文艺出版社                                     |
| 出版社地址   | 南京市中央路 165 号, 邮编: 210009                                    |
| 出版社网址   | <a href="http://www.jswenyi.com">http://www.jswenyi.com</a> |
| 经 销     | 凤凰出版传媒股份有限公司  |
| 印 刷     | 江苏凤凰通达印刷有限公司  |
| 开 本     | 652×960 毫米 1/16   |
| 印 张     | 13.25   |
| 字 数     | 165 千字  |
| 版 次     | 2014 年 4 月第 1 版 2014 年 4 月第 1 次印刷                           |
| 标 准 书 号 | ISBN 978-7-5399-7057-8                                      |
| 定 价     | 22.00 元   |

(江苏文艺版图书凡印刷、装订错误可随时向承印厂调换)

致我亲爱的教子亨伯特·格雷夫斯  
和他的妹妹玛格丽特

亲爱的亨伯特，假若我发现  
一条魔毯在眼前，  
我会站上去，我会说：  
“带我见亨伯特，快，时日无多！”  
然后我们游至他乡，  
去那神奇的一方，  
那里的风景，你我本无缘目睹，  
我要送你，那儿最美的礼物。

可是，噢！瞧这一天！  
没有魔毯在我眼前。  
我没找到凤凰，  
沙精更不知在何方！  
能献给你的，  
只有这本小书，是你的，是我的，  
当然也是她的。  
与你共享，献给你，献给我，献给玛格丽特！

E·内斯比特  
1904年9月于迪姆彻奇

# 目 录

## 凤凰与魔毯

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 第一章 凤凰蛋 .....       | 2   |
| 第二章 无顶高塔 .....      | 19  |
| 第三章 厨娘女皇 .....      | 36  |
| 第四章 两场集市 .....      | 55  |
| 第五章 神庙 .....        | 72  |
| 第六章 做好事 .....       | 90  |
| 第七章 波斯猫 .....       | 104 |
| 第八章 波斯猫、奶牛和小偷 ..... | 117 |
| 第九章 小偷的新娘 .....     | 130 |
| 第十章 魔毯上的洞 .....     | 144 |
| 第十一章 结尾的开头 .....    | 158 |
| 第十二章 结尾的结尾 .....    | 171 |

## 外两则

|            |     |
|------------|-----|
| 国家救星 ..... | 186 |
| 祖传白猫 ..... | 199 |

# 凤凰与魔毯

# 第一章

## 凤凰蛋

一切都开始于临近篝火之夜<sup>①</sup>的一天。快到11月5号了，有人怀疑，他们为庆祝篝火之夜买的烟花还不够好。我猜，这家伙肯定是罗伯特。

“东西太便宜了，”不知谁说了一句，我觉得还是罗伯特，“万一到时候烟花点不着怎么办？那帮普罗瑟家的小孩儿可就有的乐了。”

“我买的还可以，”简答道，“我很确定！因为卖烟花的人说这种烟花三个价都买不下来呢……”

“我倒是很确定，‘三个价’可不符合语法。”安西娅插嘴道。

“没有的事儿，”西里尔说，“就是一个词而已，有什么语法不语法的，你不要总把自己看得太聪明啦。”

安西娅绞尽脑汁，想回顶西里尔一句。这时，她突然想起，今天下着小雨，西里尔和罗伯特因为没能坐上电车去伦敦还沮丧得很呢。他们之前有整整六天都没忘记放学回家要先在门垫上擦鞋，作为奖赏，妈妈才答应让他们去伦敦的。

于是，安西娅便说了一句：“你个小松鼠<sup>②</sup>，你也不用自作聪明啦。烟花看上去挺好的，再说了，你今天没坐成电车省下了八便士，还能再买点呢。八便士，能买个不错的轮转烟花。”

---

① 又称“盖伊·福克斯之夜”。每年11月5日，英国举国同庆，人们点燃篝火和烟花，把叛国者盖伊·福克斯的人物模型扔到火中付之一炬。

② 小松鼠为西里尔的绰号。

“没错，”西里尔冷冷地回了句，“但不管怎样，这八便士都不是你的。”

“好啦，”罗伯特大声叫道，“现在该好好想想烟花的事儿。我们可不能让隔壁那帮小孩儿笑话。他们总觉得自己在礼拜日穿红色的长毛绒衣，就可以不把别人放在眼里了。”

“我才不稀罕什么红毛绒衣。我要是苏格兰的玛丽女王<sup>①</sup>，我可不会穿红绒衣去刑场。要是非得选一个，我宁愿要黑色的。”安西娅轻蔑地说。

罗伯特坚持己见（这可是他的一大优点）：“我觉得咱们应该拿出烟花试一试。”

“你个小笨蛋，”西里尔说，“烟花跟邮票一样，只能用一回。”

“那你说，广告里那句‘卡特氏经过测试的种子’是怎么回事？”

大家都说不出话了。这时西里尔用手指点了下脑门，摇了摇头。

“他是脑袋这儿有点不对劲，”他说，“在这一点上我一直很担心罗伯特。他这么聪明，代数总得第一名，这足以说明……”

“行了行了，”罗伯特没好气地说，“你们还不明白吗？做种子检测怎么可能检测所有的种子呢？你只需随机抽查一些，只要抽查的种子能发芽就能确定别的种子也——怎么说呢？用爸爸的话说——‘与样品相符’。你们不觉得咱们也应该抽查几根烟花吗？大家都闭上眼睛，每个人抽出来一根，然后放一放试试。”

“可外面正下着倾盆大雨呢！”简说。

“这还用你说！”罗伯特立马反驳，“我们用不着去外面，直

---

<sup>①</sup> 苏格兰的玛丽女王为罗马天主教徒，她被伊莉莎白一世处决，临刑前身着红绸衬裙，以示殉教。



接把桌子挪开，把咱们之前当雪橇板用的端茶盘子拿来，在那上头放烟花就行了。我不知道你们怎么想，但我觉得，咱们该做点儿有用的事了。我们不能光希望我们的烟花让普罗瑟家的小孩儿大吃一惊——我们一定要确定这一点。”

“嗯，是个好主意。”西里尔干巴巴地同意了。

他们把桌子挪开了。地毯在靠窗的那边有个洞，所以地毯一直是倒着铺的。现在桌子挪走了，这个洞十分扎眼。安西娅眼疾手快，踮起脚尖溜了出去，趁厨娘不注意把茶盘拿到屋里，盖在地毯的洞上。

所有买好的烟花都摆放在桌上。四个孩子紧闭眼睛伸出手，每人各抓了一支。罗伯特拿到的是爆竹，西里尔和安西娅的都是焰火筒，筒的小胖手却抓到了这堆烟花中唯一的宝贝——他们足足花了两先令才买来的玩偶匣。不止一个孩子指责筒是故意的（我就不说是哪几个了，因为他们都后悔啦），所有人都不高兴。最糟糕的是，这四个孩子都无法容忍任何偷偷摸摸的举动。他们甚至还有个规定，执行起来跟米堤亚人和波斯人的法律一样严格。他们是这样规定的：不论结果如何，所有人都必须接受掷硬币、抓阄儿或其他诸如此类的活动的结果。

“我不是故意的！”筒快要哭出来了，“我不管，我要重新抽一根……”

“你心里明白，我们不能这么做。”西里尔怨恨地嚷道，“没办法，我们执行规定要像米堤亚人和波斯人一样严格。做人要敢作敢当，我们也一样，谁叫咱们不走运呢！不过不要紧，篝火之夜前你还会零花钱的。我们可以最后再点玩偶匣，好好玩个痛快！”

于是他们先点着了爆竹和焰火筒，想想它们的价格，效果算是不错了。但玩偶匣却怎么也点不着，用西里尔的话说，它简直就是稳坐在茶盘上嘲笑他们。他们用纸点不着，用火柴也



点不着，甚至用耐风火柴也不行。那耐风火柴可是他们从爸爸那件挂在门厅的大衣的兜里掏出来的，爸爸第二好的大衣就是这件了。安西娅只好溜进楼梯下面的壁橱，那里放着扫帚、簸箕和生炉子用的松脂引火物——味道好闻得使人感觉像置身于松树林一样。壁橱里还有旧报纸、蜂蜡、松节油、一块擦洗铜器和家具的又黑又硬的破布头，外加一些点灯用的煤油。安西娅拿回来一只以前装红加仑果冻的罐子（那会儿它还花了他们七便士五分钱呢！），不过果冻早被他们吃完了，这会儿罐子里放的是她刚装好的煤油。她走进屋子，把煤油倒在茶盘上，可巧这会儿西里尔也划着了第二十三根火柴去点玩偶匣。玩偶匣依然没什么动静，但煤油却正相反，忽地窜起一团火把西里尔的眼睫毛给烧掉了。四个孩子来不及躲闪，小脸蛋都着实给烫了一下。他们赶紧向后跳了几步靠在墙上，想尽可能地离火远点儿。这时，茶盘上的火柱都烧到天花板了。

“我的天！”西里尔情绪很激动，“安西娅，你这回可把我们整惨了！”

火在天花板下蔓延，那架势就跟哈葛德<sup>①</sup>历险故事中腾起的熊熊大火一样。罗伯特和西里尔知道此事刻不容缓，赶忙把地毯的边儿掀起来，踢到着火的茶盘上。地毯盖在火柱上把火扑灭了，只剩下滚滚浓烟和刺鼻的煤油灯味儿。

所有人都开始忙着收拾残局，“火灾”之后只留下一团破烂的地毯。这时，他们脚底下又响起一阵剧烈的噼啪声，把这帮业余消防员着实吓得不能轻。接着又是一阵噼啪声，玩偶匣终于点燃了，此刻正像一只猫似的裹在地毯里乱动呢。罗伯特冲到窗边把窗户打开，仿佛这是唯一能做的事了。安西娅开始尖叫，简也大哭起来。西里尔把桌子翻倒，压在乱作一团的地毯上，但还是没能让烟花停下来。燃烧着的烟花继续在桌底下噼

---

<sup>①</sup> 亨利·莱特·哈葛德爵士(1856—1925)为英国维多利亚时代备受欢迎的小说家，经常以浪漫的爱情与惊险的冒险故事为小说题材。

噼啪啪，火星四溅。

妈妈急忙赶来冲进屋子，她大概是听到了安西娅的尖叫声。噼啪声不一会儿也停息了，接着便是一片死寂。四个孩子站在那里互相打量彼此黑乎乎的小脸，小心翼翼地用眼角的余光瞅着妈妈煞白的脸。

地毯被彻底烧坏了，这没什么好惊奇的。孩子们被勒令赶紧上床睡觉，这也没什么好惊奇的。俗话说，条条大路通罗马。这话应该不错。但我很确定，小时候，条条大路通的是被窝。没准儿你也这么想。

余下的烟花被没收了。当爸爸在房后的花园里点燃这些烟花时，妈妈还是很不高兴。可爸爸解释道：“亲爱的，你说，还有别的办法甩掉这些惹麻烦的烟花吗？”

爸爸忘记了孩子们因为闯祸还满怀羞愧，也忘记了他们的窗户是正对着花园的。四个孩子聚在窗前欣赏璀璨烟花，钦佩爸爸放焰火的高超本领。

第二天，大家就原谅了孩子们的鲁莽，闭口不提这件事了。只是孩子们的房间得来个大扫除，天花板也需要重新粉刷。

这天，大家喝茶的时候，有个人送来一捆卷好的地毯。爸爸付钱给他时，妈妈说：“这地毯要是有问题我的话，我还会找你换的。”

那人回答说：“夫人，这地毯可一个线头都没松。而且您看，卖得多便宜啊，地毯卖这个价儿我都心疼呐。可我也没法儿拒绝女士们呐，您说是不是，先生？”他冲爸爸眨眨眼，然后转身走了。

地毯放在孩子们的房间里，上面确实是一个小洞也没有。

当他们展开地毯，摊开最后一个卷儿时，有个挺重的东西“咣啷”一声掉了出来，在地板上滚动着。四个孩子都赶忙爬过去够它，但西里尔是第一个抢到的。他捧着这东西在灯下仔细观察：这东西像个蛋，黄色的壳儿很光洁，半透明，里面还闪

着奇异的光泽，从不同的角度看还会变化。总的来说，它就像个蛋，里面的蛋黄像团淡淡的火，透过蛋壳若隐若现。

“我能留着它吗，妈妈？”西里尔问道。

妈妈当然没有同意。他们必须把这东西还给那个卖地毯的人，因为妈妈只买了地毯，并没买这枚有火红蛋黄的石头蛋。

于是，妈妈把小店的地址告诉了他们，让他们将这枚蛋还给卖地毯的人。小店在肯蒂什镇路上，离那家叫“公牛门”的旅馆不远。这家铺子窄小无比，还显得十分破旧。他们走到那里时，那个卖地毯的人正在店门口的人行道边整理家具，试图让破旧的地方不那么显眼，真是精明得很呢！他一下子就认出了这帮孩子，赶忙抢先说话，连张嘴的机会都不留给他们。

“不行！”他大声喊道，“你们可不能退货！少跟我啰里啰嗦。东西买了就是买了，我的地毯可是一点儿毛病也没有。”

“我们不想退货，”西里尔说，“只是，地毯里有样东西。”

“有东西也是到了你们家才有的，”那人面露愠色，立马答道，“我卖给你们的时候可啥也没有，我的地毯干净着呢！”

“我没说地毯不干净，”西里尔解释道，“只是……”

“哦，要有飞蛾的话，”那人继续说，“撒点儿硼砂粉就好了。这种情况很少有。我告诉你，我的地毯可是货真价实，卖给你们之前可没生蛾子，连蛾子下的蛋都没有。”

“我们说的就是这个，”简插了一句，“确实有个蛋。”

卖地毯的人使劲跺脚，仿佛要朝孩子们扑过去似的。

“走开！听见没有？”他喊道，“再不走，我叫警察了。可不能叫我的顾客听见你们说我卖的东西生蛾子。赶紧走，别让我好好教训你们一顿！这儿呐！警官……”

孩子们四下里跑开了。他们，还有他们的爸爸，都觉得自己只能做这么多了。只有妈妈，仍然坚持己见。

不过爸爸最后发话了，告诉他们可以留着那枚蛋。

“卖地毯的人肯定不知道地毯里有枚蛋，”爸爸若有所思地对孩子们说，“你们的妈妈事先也不知道，这枚蛋并非他们二人所有。这样一来，蛋归谁都一样。”

于是，那枚蛋被放在壁炉台上，孩子们昏暗的房间也因此有了亮色。他们的房间位于底层，比较昏暗，窗户对着花园里那块石头地，窗前的假山还是用黑煤渣堆成的。假山上什么也没有，只有不怕阴凉的虎耳草和慢吞吞的蜗牛。

按照房产商当时的说法，这个底层房间可以用作“很近便的早餐厅”，虽然白天很昏暗，但到晚上就不成问题了，因为屋里可以点煤油灯。问题是，到了晚上，蟑螂成群结队地从壁炉两边低矮的碗柜里爬出来，像是在举行集会似的。它们似乎很想和孩子们成为好朋友，但孩子们却从不答应。

篝火之夜终于来了。爸爸妈妈去戏院看戏，而孩子们却个个垂头丧气。因为隔壁普罗瑟家的那帮小孩子在尽情地放烟花，他们却只能干坐在家。他们甚至都不能在花园里点上一堆篝火。

“老天，不许再玩火啦。”他们恳求爸爸同意时，他是这么回答的。

四个孩子把小弟弟哄睡着后，一起围坐在屋里的壁炉边，神情黯然。

“我要无聊死了。”罗伯特第一个开始抱怨。

“咱们聊一聊沙精<sup>①</sup>吧。”安西娅提议道。善良的安西娅总是想着让谈话变得有趣些。

“聊天有什么意思？”西里尔不屑地回答，“我想找点什么事儿做。晚上不能出门真是要憋死人。做完作业都没事干了。”

简做完了最后那点作业，然后“嘭”地合上了书。

“我们还有美好的回忆嘛，”她说，“想想咱们上次的

---

<sup>①</sup> 沙精为内斯比特《五个孩子与沙精》中的人物，曾帮孩子们实现过各种愿望。

假期。”

的确，上次的假期留给他们不少回忆。那时他们住在乡下的一栋白色房子里，房子的一边是沙坑，另一边是石坑，还发生了件奇特的事。他们碰到了沙精（叫沙仙也行），沙精实现了他们的各种愿望——是任何愿望，不管对他们有没有好处。你要是想知道他们许了些什么愿望，还有愿望实现后的情形，可以读一读《五个孩子和沙精》这本书。如果你还没读过这本书，那么或许我可以告诉你，第五个孩子是这四个孩子的小弟弟。他叫小羊羊，因为他学会说的第一句话就是“咩”。这四个孩子呢，不是特别漂亮，也不是很聪明，人也不那么好。但总体来说，他们都不坏。事实上，他们跟你差不多。

“我不要什么美好的回忆，”西里尔嘟嘴嚷嚷，“我只想再碰上点有意思的事！”

“和别人相比，咱们已经够幸运了。”简一本正经地答道，“不是吗？除了我们，没人碰到过沙精。我们要知道感恩。”

“可是我们为什么不能一直这样下去？”西里尔问道，“我是说一直走运，不是一直感恩。为什么不行？”

“没准儿还会有什么有意思的事呢。”安西娅平静地说，“你知道吗，有时我觉得我们是那种总能碰到新鲜事儿的人。”

“就像历史书上讲的，”简说，“有些国王，一生都过得丰富多彩，而有些国王，一辈子都平平淡淡，除了出生、加冕和死亡，就没别的了，有的连这些都没有记载呢。”

“我觉得小豹子<sup>①</sup>说得对，”西里尔也煞有介事地说，“我也认为咱们是那种总能碰到新鲜事儿的人。我有预感，咱们会碰着有意思的事儿，只要咱们做点什么推它一把。这种事总是需要点什么来开个头。就是这么回事。”

“学校要是魔法课就好了，”简叹了口气，“我觉得要是我

---

① 小豹子为安西娅的绰号。

们会点儿魔法，有趣儿的事可能就来了。”

“咱们要怎样开个头呢？”罗伯特环视着他们的房间，看着褪了色的绿窗帘、单调的百叶窗和铺在地板上的破旧的褐色油布，没找到什么头绪。新买的地毯也没给他什么启发，不过地毯上的花纹很是绚丽，好像总能让人马上想到什么似的。

“我这就能开始干啦，”安西娅说，“我读过不少关于魔法的东西。不过我记得《圣经》里说使用魔法是不对的。”

“那是因为《圣经》里的人用魔法伤人。如果魔法不伤人，我想不出魔法有什么不好。咱们又不想害人，话说回来，我们就是想害人也做不到呢！把《英格尔兹比传奇》<sup>①</sup>那本书拿来吧，我记得这本书里写过一条咒语。”西里尔边说边打哈欠，“咱们还可以假装会魔法，当一回圣殿骑士。圣殿骑士都特别迷恋魔法，经常用山羊和鹅施咒什么的。爸爸这么说过。”

“好吧，就这样！”罗伯特不怀好意地望着西里尔，“你演山羊顶好，简也知道怎么扮成一只鹅。”

“我去拿《英格尔兹比传奇》那本书，”安西娅赶忙说，“你把壁炉前头的地毯翻起来。”

他们立马开始研究起油地毯上的奇特图案。油地毯平时有地毯盖着，十分干净。他们用粉笔描画着图案，这粉笔说来还是罗伯特从数学老师的桌上顺手摸回来的。当然，你要知道，要是拿了根新粉笔那就是偷窃，可拿一根断掉的粉笔就不算偷了，不过这样的粉笔头最多也只能拿一根。我可不知道这规则有什么道理，也不知道这是谁制定的。接着，他们吟诵起所有能想到的带着阴沉调子的歌。当然，还是什么也没发生。于是，安西娅建议道：“我敢说，生魔火还得用有香味儿的木头，里面还要有魔胶和香精什么的。”

“除了雪松木，我不太清楚还有什么别的好闻的木材，”罗

---

<sup>①</sup> 《英格尔兹比传奇》是一本神话传说故事集。英格尔兹比为作者理查德·巴勒姆牧师的笔名。



伯特接过话头，“不过我这儿倒是有些用雪松木做的铅笔头。”

很快，他们就点燃了那些铅笔头，可还是什么都没发生。

“咱们把治感冒的桉树油也点上吧。”他们在安西娅的提议下又照做了。接着，他们又把大柜子里的樟脑块点着了，火烧起来很耀眼，还腾起一股吓人的黑烟。他们又从厨房的碗柜里拿出几块干净的擦碗布，在粉笔画的图案上挥舞，还唱起《颂伯利恒的摩拉维亚修女<sup>①</sup>》，看上去很像回事。但依然毫无动静。他们挥舞得更起劲了，跟着了魔似的。不巧，罗伯特的擦碗布正好打到了那枚金色的蛋，它从壁炉台上掉下来滚到壁炉底下去了。

“哎呀，糟了！”几个孩子不约而同地叫了起来。

孩子们立马趴在地板上往壁炉底下探看，那颗蛋正躺在滚烫的炭灰里，还发着光呢。

“不管怎么说，还没摔碎。”罗伯特松了口气。他把手伸到壁炉下边把蛋捡了起来。不过这枚蛋比他们想象的烫手得多，没人相信它能在这么短的时间里变得这么烫。罗伯特大叫了一声：“妈呀！”松开了手，蛋又掉到壁炉前边的围栏上，接着又蹦到了正熊熊燃烧的火焰上。

“快拿烧火钳！”安西娅喊道。不过，唉，谁也想不起来他们把钳子放哪儿了。孩子们都忘了，他们上一次用烧火钳去捞小羊羊掉进积水桶的茶壶来着。此刻钳子正躺在积水桶和垃圾箱中间，厨娘也不肯把厨房的烧火钳借给他们。

“没关系，”罗伯特显得相当镇静，“咱们用拨火棍和铲子把它弄出来。”

“噢，别动，”安西娅喊道，“快来看它！看呀！看呀！我确信这回真要发生点什么事了！”

那颗蛋烧得红彤彤的，里面好像还有什么东西在动。接着

---

<sup>①</sup> 原为美国诗人朗费罗的诗歌，后被英国女作曲家玛利亚·波利斯谱成曲子。



是一声细小的爆裂声，蛋壳儿一分为二，钻出来一只火红的小鸟。它在烧得正旺的火苗里休息了一会儿，这当儿孩子们看着它在他们眼前变得越来越大。

四个孩子个个张大着嘴，眼睛都看直了。

这只鸟在火苗里站起身，舒展开翅膀，飞到屋子里来了。它飞了一圈又一圈，一圈又一圈，飞过的地方连空气都变热乎了。过了许久，它终于停歇在壁炉前的围栏上。

四个孩子你看看我，我看看你，都睁大了眼睛，对发生的一切充满了好奇。西里尔伸出手想摸一摸这只鸟，可鸟儿倏地把头一扭躲开了，然后抬头瞅着他。这动作活像一只想要开口说话的鹦鹉，所以，当它说出“当心，我还烫着呢！”的时候，谁都没感到吃惊。

孩子们虽然不觉得吃惊，可他们都被深深地吸引住了。

他们注视着这只鸟，它也的确值得一看。它的羽毛跟黄金做的似的，泛着耀眼的金光。个头跟矮脚鸡差不多，可它的喙比矮脚鸡的漂亮多了。“我想我知道它是谁，”罗伯特故作冷静地说道，“我看到过一张图片。”

他急匆匆地走开，冲进爸爸的书房，在桌上的报纸里一阵乱翻，终于像他数学课本里常说的那样，找到了“想要的答案”。他挥舞着那张纸，一进门就喊道：“我就说嘛，看这个！”其他三个孩子都让他“安静”，因为那只鸟正说话呢。他立马顺从地闭上了嘴。

鸟儿问：“是谁，把蛋放到火里的？”

“是他！”孩子齐声说，一起用手指指着罗伯特。

那只鸟毕恭毕敬地对罗伯特鞠了一个躬——至少它的动作像是这么回事。

“感谢你帮我这个忙，我十分感激。”它颇有教养地说。

孩子们又惊又奇，激动得说不出话，只有罗伯特还能保持镇静。他手里还攥着那张纸，就像他之前说的，他知道它是